

116 ê man si hete vür ein buoch,
 ich wære ê nacket âne tuocho,
 sô ich in dem bade sæze,
 ob ich des questen niht vergæze.
 5 **E**z machet trûric mir den lîp,
 daz alsô manegiu heizet wîp.
 ir stimme sint gelîche hel.
 genuoge sint gein valsche snel,
 etslîche valsches lære.
 10 sus teilent sich diu mære.
 daz die gelîche sint genamt,
 des hât mîn herze sich geschamt.
 Wîpheit, dîn ordenlîcher site,
 dem vert unt vuor ie triwe mite.
 15 genuoge sprechent, armuot,
 daz diu sî ze nihte guot.
 swer die durch triwe lîdet,
 helleviwer die sêle nîdet.
 die dolte ein wîp durch triwe.
 20 des wart ir gâbe niwe
 ze himel mit endelôser gebe.
 ich wære, ir nû vil wênic lebe,
 die junc der erden rîchtuom
 liezen durch des himeles ruom.
 25 Ich erkenne ir nehein.
 man unt wîp mir sint al ein,
 die mîdens al gelîche.
 vrou Herzeloyde, diu rîche,
 ir drîer lande wart ein gast;
 30 si truoc der vreuden mangels last.

Daz (Dis V) m. *T (ohne T)

daz sô (So daz L) manigiu *G (*T)

genuoge (vnde etslichiv T) v. l. *T

hie t. *G (ohne Z) dâ t. (teilet V) *T (O L)

daz si (sie alle L) gelîch *G (*T)

w. (Wip T) in (in ir I) ordenlîchem (din ordenlichen L) s., *G *T

der v. und wonte (der fûre wont V der vert vnde vûr T) ie triuwe m. *T

zuo nihte sî *T · g., *G

Die Verse 116.17–18 fehlen ↓*G (nur GI)

s. mîdet. *T

wênic ([*]: lvzel T) l. *T

der jungen, die (Die mûgen V) der e. r. *T (ohne T)

lâzen (lâze T) d. *G *T

sint mir *G (ohne Z) *T

↓*G *T

*D: D *m: m *G: G (ohne 116.17–18) I (ohne 116.17–18) O L Z *T (U): U V T

1 Initiale O 5 Illustration mit Überschrift: Wie frouwe herceloide irren sîn parçifalen jn einem [wade]: walde zoch m · Großinitiale D U T · Initiale m I L Z V 13 Majuskel D 15 Majuskel T
 19 Majuskel T 21 Initiale I 23 Initiale G 25 Majuskel D

7 stimme] minne *m 16 sî] [*]: sie D 17 swer div dvrch triwe lidet O (L Z) 18 helleviur die sêle mîdet. *m (O L Z) 22 wære] om. D 26 mir sint] sint mir *m 27 die meine ich (maint ez I mîtenz O mîdez Z) algelîche. *G · die mîdent ez (mîdenz T) al glîche. *T (ohne V) (L) · mîdens al] mîdentz alle *m